

108. ordentliche Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes = 108ème assemblée générale de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria**

Band (Jahr): **111 (2019)**

Heft 4

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

108. ordentliche Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschafts- verbandes

vom Donnerstag, 5. September 2019, in Martigny

Begrüssung

Der Präsident, Nationalrat *Albert Röstli*, heisst die anwesenden Mitglieder und Gäste zur 108. ordentlichen Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) herzlich willkommen.

Die Verbandsgruppen sind vertreten durch *Michelangelo Giovannini*, Präsident des Rheinverbandes (RhV), *Thomas Fürst*, Vize-Präsident des Verbandes Aare-Rheinwerke (VAR), und *Laurent Filippini*, Präsident des Tessiner Wasserwirtschaftsverbandes (ATEA). Die Kommissionen im SWV sind namentlich durch ihre Vorsitzenden *Andreas Stettler*, seitens der Kommission Hydrosuisse, und *Jürg Speerli*, seitens der Kommission Hochwasserschutz, vertreten.

Verschiedene Personen, welche an der Versammlung nicht teilnehmen können, haben sich entschuldigt. Auf das Verlesen der Liste wird verzichtet.

Traktandum 1: Präsidialansprache (siehe Text auf Seite 255)

Traktandum 2: Traktanden

Die Einladung zur Hauptversammlung wurde im Juni 2019 zusammen mit dem Jahresbericht 2018 in der Verbandszeitschrift «Wasser Energie Luft» (WEL), Heft 2/2019, publiziert. Die Traktandenliste sowie die Unterlagen zu den Geschäften wurden allen Angemeldeten per E-Mail zugestellt und liegen auch im Versammlungssaal nochmals auf.

Bis zum statutarisch vorgesehenen Termin von Ende April des laufenden Jahres sind keine Anträge der Mitglieder eingegangen und die Traktanden vom Vorstand wie folgt festgelegt worden:

1. Präsidialansprache
2. Traktanden
3. Protokoll der 107. Hauptversammlung vom 6. September 2018 in Disentis
4. Jahresbericht 2018

5. Jahresrechnung 2018 und Revisionsbericht, Entlastung der Organe
6. Budget 2020
7. Ersatzwahlen Vorstand
8. Hauptversammlung 2020
9. Mitteilungen, Verschiedenes

Die Traktandenliste und deren Reihenfolge werden ohne Bemerkungen von der Versammlung genehmigt.

Vorbemerkung zu Abstimmungen

Alle angemeldeten Mitglieder des Verbandes haben ihre Stimmrechtsausweise zur Versammlung erhalten. Die gelben Stimmtzettel gelten für die Einzelmitglieder und die blauen Stimmtzettel für die Kollektivmitglieder. Die Stimmrechte sind auf dem Stimmtzettel vermerkt. Insgesamt sind 460 von total 1023 Stimmrechten anwesend. Die Versammlung ist, unabhängig von der anwesenden Anzahl Stimmrechte, beschlussfähig. Das einfache Mehr beträgt 231 Stimmen. Einzelmitglieder und Kollektivmitglieder verfügen über 1 Stimme; Kollektivmitglieder mit eigener Wasserkraftproduktion, deren Mitgliederbeiträge je nach Produktionsmenge festgelegt sind, verfügen über 1 Stimme pro 60 GWh.

Der Einfachheit halber und soweit dies zu keinen Fehlinterpretationen der Meinung der Stimmenden führen kann, werden die Abstimmungen im Einvernehmen mit der Versammlung ohne Auszählung der Stimmabgabe durchgeführt. Bei einer Auszählung würde mit Namensruf in der Reihenfolge der gewichtigsten Stimmrechtsvertreter bis zu einem allfälligen einfachen Mehr ausgezählt.

Traktandum 3: Protokoll der 107. Hauptversammlung vom 6. September 2018 in Disentis

Das Protokoll der 107. Hauptversammlung wurde im WEL, Heft 4/2018, auf den Seiten 283 bis 290 in deutscher und französischer Sprache abgedruckt. Es sind keine schriftlichen Anmerkungen zum Protokoll

eingegangen. Das Wort wird auch von der Versammlung nicht verlangt.

Die Versammlung genehmigt das Protokoll einstimmig.

Traktandum 4: Jahresbericht 2018

Der Jahresbericht 2018 ist im WEL, Heft 2/2019, auf den Seiten 101 bis 124 in deutscher und französischer Sprache veröffentlicht worden bzw. wurde den Teilnehmenden vor der Versammlung nochmals zugestellt und ist ebenfalls auf der Webseite zugänglich. Der Präsident verzichtet darauf, den Bericht zu verlesen. Es erfolgen keine Wortmeldungen.

Der Jahresbericht wird ohne Bemerkungen in zustimmendem Sinne zur Kenntnis genommen.

Traktandum 5: Jahresrechnung 2018 und Revisionsbericht, Entlastung der Organe

Die Jahresrechnung 2018 und die Bilanz per 31. Dezember 2018 wurden mit dem Jahresbericht 2018 im WEL, Heft 2/2019, veröffentlicht und erläutert. Das Wichtigste wird vom Geschäftsführer wie folgt zusammengefasst:

Rechnung

Die Rechnung schliesst unter Verwendung von Rückstellungen und allgemeinen Reserven mit einem leichten Einnahmeüberschuss von CHF 1433.94, welcher als Gewinnvortrag dem aktiven Vereinsvermögen gutgeschrieben werden soll. Ertragsseitig erwähnenswert sind vor allem: die stabilen Mitgliederzahlen und -beiträge, die sehr guten Deckungsbeiträge aus eigenen Veranstaltungen sowie die weiterhin rückläufigen Erträge aus Inseraten im WEL. Kostenseitig zu erwähnen sind vor allem die zusätzlichen Personalkosten für die erfolgte Verstärkung der Geschäftsstelle mit einem Energiewirtschaftler (Übergangsfinanzierung über Reserven) und die

Sonderaufwendungen für die Einführung des neuen CRM-Systems (Teilfinanzierung über Rückstellungen).

Bilanz

Die Bilanz zeigt das um die erwähnte Verwendung von Reserven reduzierte und fast ausschliesslich aus Eigenmitteln bestehende Vermögen. Mit Rückstellungen und Reserven in der Höhe von CHF 1 045 817.19 sowie dem aktiven Vereinsvermögen von zusätzlichen CHF 403 086.– ist die finanzielle Stabilität des Verbandes weiterhin ungebrochen.

Revision

Rechnung und Bilanz wurden von der OBT AG in Brugg im Rahmen einer eingeschränkten Kontrolle revidiert und für in Ordnung befunden. Auf das Vorlesen des Berichts wird verzichtet. Die Revisionsstelle hat aber keine Beanstandungen gefunden, welche der Abnahme der Rechnung entgegenstehen würden. Ausschuss und Vorstand beantragen die Annahme der Rechnung und die Entlastung der Organe.

Die Verbandsrechnung 2018 und die Bilanz per 31. Dezember 2018 werden von der Versammlung ohne Diskussion einstimmig genehmigt und die Organe entlastet.

Traktandum 6: Budget 2020

Zu behandeln ist das Budget für das Jahr 2020, das vom Geschäftsführer wie folgt eingeführt wird:

Mitgliedertarife 2020

Das Budget setzt die Beibehaltung der auf Anfang 2019 angepassten Tarife voraus und rechnet daher mit gleichbleibenden Erträgen aus Mitgliederbeiträgen.

Budget 2020

Das vorgelegte Budget stützt sich auf die Erfahrungen des laufenden Jahres mit folgenden kleineren Anpassungen: tiefere Erträge aus der Zeitschrift WEL, höherer Aufwand für die Verbandsorgane und das Präsidium sowie höhere Vereinsbeiträge für die neue Mitgliedschaft bei der AGAW (Alpine Wasserkraft). Gemäss Vorschlag 2020 steht einem budgetierten Ertrag von CHF 1 092 570.– ein Aufwand von CHF 1 091 000.– gegenüber, womit ein ausgeglichenes bzw. mit CHF 1570.– leicht positives Ergebnis budgetiert ist.

Das Budget 2020 wird mit gleichbleibenden Mitgliedertarifen gemäss den Anträgen und ohne Bemerkungen einstimmig genehmigt.

Traktandum 7: Ersatzwahlen Vorstand

Die anstehenden Mutationen und Wahlvorschläge für Vorstand und Ausschuss in der laufenden Amtsperiode 2017–2020 wurden mit den Unterlagen zur Hauptversammlung allen Teilnehmenden zugestellt. Es sind vier primär funktionsbedingte Rücktritte zu vermeiden. Neben dem bereits vor Jahresfrist bekannt gewordenen Ausscheiden von *Christian Plüss*, Alpiq (Ausschuss/Vorstand), treten namentlich folgende Vorstandsmitglieder zurück: *Martin Roth*, ewz (Ausschuss/Vorstand), *Alain Schenk*, SBB Energie (Vorstand), und *Michel Schwery*, EnAlpin (Vorstand). Der Präsident dankt den Zurücktretenden und ihren Arbeitgebern im Namen des Vorstandes und der Hauptversammlung ganz herzlich für das vergangene Engagement für den Verband.

Als Nachfolger schlägt der Vorstand einstimmig folgende Kandidaten vor: *Roberto Pronini*, Direktor AET (neu in den Vorstand und Ausschuss), *Christof Oertli*, Leiter Hydro ewz, *Michael Wieser*, Leiter Projekte und Engineering SBB, und *Diego Pfammatter*, Leiter Produktion EnAlpin (alle neu in den Vorstand). Für die verbleibende Vakanz im Ausschuss wird auf die nächste HV ein Wahlvorschlag unterbreitet.

Die Kandidaten werden durch die Hauptversammlung für den Rest der laufenden Amtsperiode bis zur HV 2020 einstimmig in den Vorstand bzw. in den -ausschuss gewählt.

Traktandum 8: Hauptversammlung 2020

Bei den Durchführungsorten für die Hauptversammlungen sollen die verschiedenen Regionen des Landes und auch ihre wasserwirtschaftliche Bedeutung angemessen berücksichtigt werden. Der Vorstand schlägt vor, die nächste Hauptversammlung in der Region Airolo, Kanton Tessin, durchzuführen und das im Bau stehende neue Kraftwerk Ritom zu besichtigen. Als Termin wird der 3./4. September 2020 vorgeschlagen, voraussichtlich wieder begleitet von einer halbtägigen Vortragsveranstaltung und gefolgt von einer Exkursion.

Die Versammlung stimmt dem Vorschlag zur Durchführung der nächsten Hauptversammlung am 3./4. September 2020 in der Region Airolo zu.

Traktandum 9: Mitteilungen, Verschiedenes

Personalwechsel

Auf der Geschäftsstelle steht ein Personal-

wechsel auf der Position des Layouters/Redaktionsmitarbeiters bevor. Der aktuelle Stelleninhaber *Manuel Minder* wird nach 14 Jahren Engagement für den SWV auf Ende des Jahres 2019 in den wohlverdienten Ruhestand treten. Seine langjährige, sehr geschätzte Arbeit wird vom Geschäftsführer gebührend dankt und von der Versammlung mit Applaus gewürdigt. Als Nachfolger konnte mit *Mathias Mäder* ein ebenso ausgewiesener Fachmann gewonnen. Er setzte sich im Selektionsverfahren gegen mehrere Dutzend Bewerber durch und wird seine neue Tätigkeit per 1. November 2019 in Angriff nehmen. Er wird mit einem Applaus herzlich willkommen geheissen.

Dienstleistungen für Mitglieder

Der Präsident weist darauf hin, dass das vorrangige Ziel des Verbandes nach wie vor ist, Dienstleistungen zu erbringen, welche für die Mitglieder von Nutzen sind. Er hebt die wichtigsten Plattformen für die Mitglieder hervor:

- Fach- und Verbandszeitschrift «Wasser Energie Luft»
- Webseite www.swv.ch (Agenda und diverse Dokumente wie Positionspapiere, Faktenblätter, Referate usw.)
- E-Mail-Newsletter (mit Mitteilungen und Hinweisen auf Veranstaltungen)
- Veranstaltungen und Tagungen (mit Vorzugskonditionen für Mitglieder)

Die wichtigsten Aktivitäten und Veranstaltungen der kommenden Monate sind jeweils in der Agenda auf der Webseite aufgeführt. Der Präsident ist überzeugt, dass die Mitglieder von den wertvollen Leistungen direkt profitieren können, und zählt weiterhin auf die breite Unterstützung als Mitglieder, als Teilnehmende an Veranstaltungen, als Inserenten und Autoren für die Fachzeitschrift.

Abschluss und Dank

In der Umfrage folgen keine weiteren Wortmeldungen aus der Versammlung. Der Präsident dankt deshalb abschliessend die spannende Zusammenarbeit und dankt namentlich:

- den Kollegen im Vorstand und den Mitgliedern in den Kommissionen für die konstruktive, gute Zusammenarbeit im Interesse des Verbandes,
- allen Mitgliedern und Anwesenden für ihre Unterstützung und das Interesse an den Aktivitäten des Verbandes,
- der Geschäftsstelle in Baden, welche das ganze Jahr hindurch die vielfältige Verbands- und Redaktionsarbeit bewältigt. Es sind dies neben dem Ge-

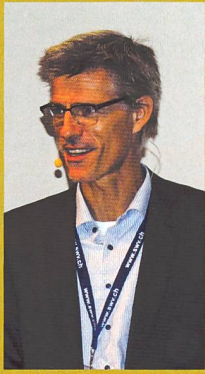
geschäftsführer *Roger Pfammatter* folgende Personen: *Sonja Ramer* für das Verbandssekretariat und Assistenz des Geschäftsführers, *Michel Piot* als Fachexperte im Bereich Energiewirt-

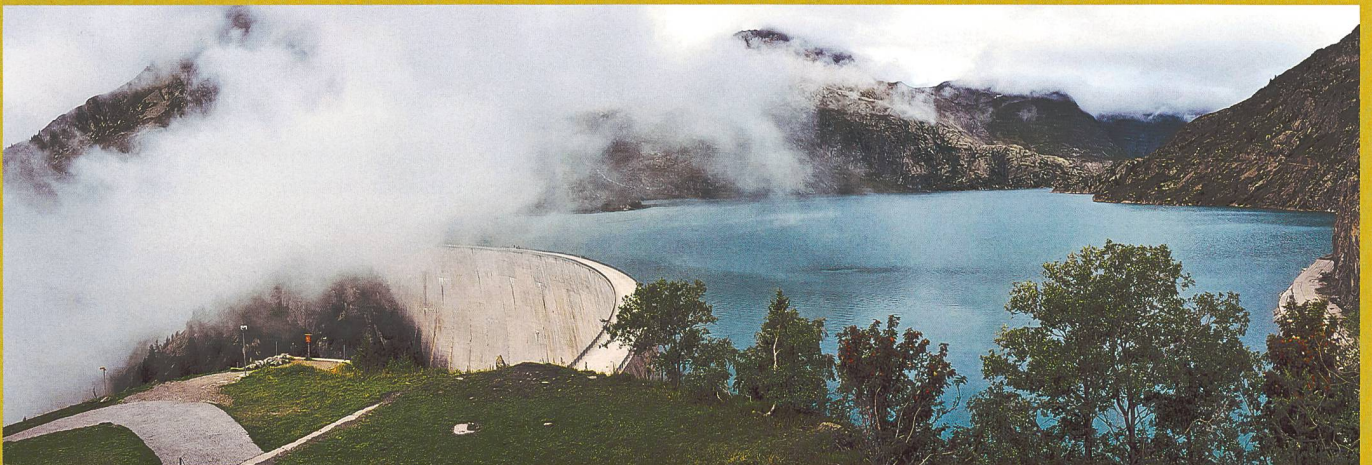
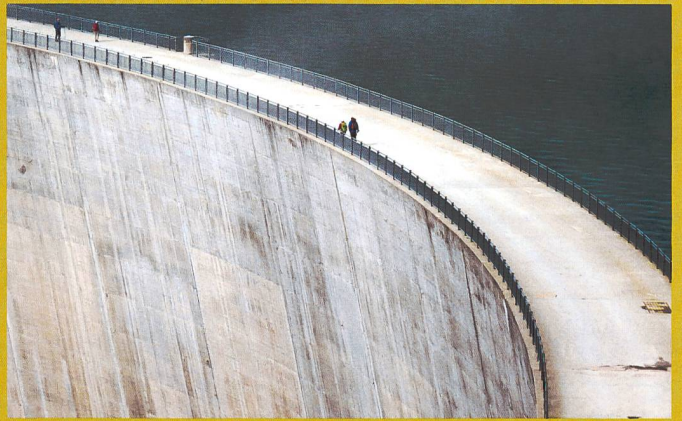
schaft, *Doris Hüsler* für die Buchhaltung und das Personalwesen sowie *Manuel Minder* für die Produktion und Anzeigenverwaltung der Zeitschrift «Wasser Energie Luft».

Der Präsident schliesst die 108. ordentliche Hauptversammlung des SWV.

Protokoll: *Sonja Ramer*







Procès-verbal

108ème Assemblée générale annuelle de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux

du jeudi, 5 septembre 2019, à Martigny

Message d'accueil

Le président, le conseiller national *Albert Röstli*, souhaite la bienvenue aux membres et invités présents à la 108ème Assemblée générale annuelle de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux (ASAE).

Les groupes régionaux affiliés à l'ASAE sont représentés par *Michelangelo Giovannini*, président de l'Association Rheinverband (RhV), *Thomas Fürst*, vice-président de l'Association Aare-Rheinwerke (VAR), et *Laurent Filippini*, président de l'Association Ticinese di Economia delle Acque (ATEA). Les commissions de l'ASAE sont représentées par leurs présidents, respectivement *Andreas Stettler* pour la commission Hydrosuisse et *Jürg Speerli* pour la commission pour la protection contre les crues.

Plusieurs personnes absentes à l'Assemblée ont présenté leurs excuses. On renonce à la lecture des personnes excusées.

Point 1: Allocution présidentielle

(cf. texte à la page 255)

Point 2: Ordre du jour

L'invitation à l'Assemblée générale annuelle a été publiée avec le rapport annuel 2018 dans la revue 2/2019 «Eau énergie air» (WEL) en juin 2019. L'ordre du jour et les documents relatifs aux opérations ont été envoyés à tous les participants par e-mail et se trouvent aussi dans la salle de réunion.

Jusqu'à la date prévue par les statuts à la fin avril de l'année en cours, aucune demande n'a été reçue de la part des membres et l'ordre du jour a été fixé par le comité comme suit:

1. Allocution présidentielle
2. Ordre du jour
3. Procès-verbal de la 107ème Assemblée générale annuelle le 6 septembre 2018 à Disentis
4. Rapport annuel 2018
5. Compte 2018 et rapport de révision, décharge des organes
6. Budget 2020
7. Elections complémentaires pour le comité

8. Assemblée générale 2020

9. Communications, divers

L'ordre du jour et leur ordre sont approuvés sans aucune remarque par l'Assemblée.

Remarque préliminaire sur les votes

Tous les membres inscrits de l'Association ont reçu leurs cartes de légitimation pour les votes durant l'Assemblée. Le bulletin de vote jaune s'applique aux membres individuels et le bulletin bleu pour les membres collectifs. Le nombre de voix est marqué sur le bulletin de vote. Il y a 460 voix présentes sur les 1023 au total. L'Assemblée délibère valablement, indépendamment au nombre de voix présent. La majorité simple est à 231 voix. Les membres individuels et les membres collectifs ont 1 vote; les membres collectifs ayant leur propre production, dont les cotisations sont déterminées en fonction du volume de production, disposent d'une voix par tranche de 60 GWh.

Pour plus de simplicité, et dans la mesure où aucune erreur d'interprétation n'est possible, les votes sont effectués en accord avec l'Assemblée sans décompte des voix. En cas de décompte, les votants seraient appelés par ordre d'importance et leurs voix seraient comptabilisées jusqu'à ce qu'une majorité simple soit atteinte.

Point 3: Procès-verbal de la 107ème Assemblée générale du 6 septembre 2018 à Disentis

Le procès-verbal de la 107ème Assemblée générale annuelle a été publié dans le numéro 4/2018 de la revue WEL aux pages 283–290 en allemand et en français. Aucune observation écrite n'a été reçue sur le protocole. Personne ne réclame la parole au sein de l'Assemblée.

L'Assemblée approuve à l'unanimité le procès-verbal.

Point 4: Rapport annuel 2018

Le rapport annuel 2018 a été publié en allemand et en français dans le numéro 2/2019

de la revue WEL aux pages 101–124. De plus, il a été envoyé de nouveau aux participants avant l'Assemblée et est également accessible sur le site internet. Le président renonce à lire le rapport. Aucune prise de parole n'est demandée.

L'Assemblée prend acte et approuve le rapport annuel sans aucune remarque.

Point 5: Compte 2018 et rapport de révision, décharge des organes

Les comptes annuels 2018 et le bilan au 31.12.2018 ont été publiés et expliqués avec le rapport annuel 2018 dans la revue WEL 2/2019. Les principaux points sont résumés ci-dessous par le directeur:

Compte

A la suite de l'utilisation de provisions et de réserves générales, les comptes 2018 bouclent avec un excédent de recettes de CHF 1433.94, excédent qui sera crédité à la fortune de l'Association. Du côté des revenus, il convient de mentionner notamment la stabilité du nombre et des cotisations des membres, les très bonnes marges de contribution des événements organisés par l'Association et le déclin continu des revenus provenant des annonces dans la revue WEL. Du côté des dépenses, on mentionnera notamment: les frais supplémentaires en personnel afin de couvrir le renforcement du secrétariat avec un spécialiste de l'énergie (financement transitoire par les réserves) et les dépenses spéciales liées à la mise en place du nouveau système CRM (financement partiel via des provisions).

Bilan

Le bilan présente les actifs réduits en raison de l'utilisation mentionnée des réserves et presque exclusivement constitués de fonds propres. Avec des provisions et des réserves d'un montant de CHF 1 045 817.19, ainsi qu'une fortune active supplémentaire de l'Association de CHF 403 086.00, la stabilité financière de l'Association est continue.

Révision

Compte et bilan ont été soumis par le cabinet OBT AG à Brugg à un contrôle restreint et approuvés. On renonce à la lecture du rapport. L'organe de révision n'a aucune objection à formuler qui pourrait empêcher l'acceptation des comptes. Bureau et comité de l'ASAE sollicitent alors l'acceptation des comptes et la décharge des organes.

Les compte 2018 de l'Association et le bilan au 31 décembre 2018 sont approuvés à l'unanimité par l'Assemblée sans discussion et les organes sont déchargés.

Point 6 : Budget 2020

Le budget à traiter pour l'année 2020 est présenté comme suit par le directeur:

Montants des cotisations 2020

Le budget suppose que les montants de cotisations ajustés au début de 2019 sera maintenu et table donc sur des revenus constants issus des cotisations des membres.

Budget 2020

Le budget soumis se base sur les expériences de l'année en cours avec les ajustements mineurs suivants: revenus plus faibles du magazine WEL, dépenses plus élevées pour les groupes régionaux et pour la présidence, ainsi que des cotisations plus élevées pour les nouveaux membres d'AGAW (Groupe de travail Energie hydraulique alpine). Selon les estimations pour 2020, le revenu budgété se monte à CHF 1 092'570.– pour des charges de CHF 1 091 000.– et un résultat budgétisé équilibré, respectivement légèrement positif à CHF 1570.–.

Le budget 2020 avec des montants de cotisations inchangés pour les membres conformément aux demandes est approuvé à l'unanimité sans remarques.

Point 7: Elections complémentaires pour le comité

Les mutations et propositions à l'ordre du jour pour le bureau et pour le comité au cours du mandat actuel 2017–2020 ont été distribuées à tous les participants avec les documents de l'Assemblée générale annuelle. Quatre démissions dues en premier lieu à la fonction sont à signaler au sein du comité. En plus du départ annoncé il y a un an de *Christian Plüss*, Alpiq (bureau/comité), les membres suivants ont annoncé leur retrait: *Martin Roth*, ewz (bureau/comité), *Alain Schenk*, SBB Energie (comité), et *Michel Schwery*, EnAlpin (comité). Le président remercie chaleureusement les démissionnaires et leurs employeurs au nom du

comité et de l'Assemblée générale pour leur engagement passé envers l'Association.

Comme successeurs, le comité propose à l'unanimité les candidats suivants: *Roberto Pronini*, Directeur AET (nouveau au comité et au bureau), *Christof Oertli*, Responsable Hydro ewz, *Michael Wieser*, Responsable Projets et Engineering SBB, ainsi que *Diego Pfammatter*, Responsable Production EnAlpin (tous nouveau pour le comité). Une proposition d'élection sera soumise à la prochaine Assemblée générale annuelle pour le poste restant à pourvoir au bureau.

Les candidats sont élus au comité, respectivement au bureau exécutif du comité, à l'unanimité par l'Assemblée générale.

Point 8: Assemblée générale annuelle 2020

Lors du choix des emplacements pour l'Assemblée générale, les différentes régions du pays et leur importance pour l'aménagement des eaux devraient être prises en compte. Le comité propose le canton du Tessin et la région d'Airolo comme lieu pour la prochaine Assemblée générale annuelle, avec une visite de la nouvelle centrale encore en construction de Ritom. La date proposée est le 3–4 septembre 2020. Selon toutes prévisions, l'Assemblée sera à nouveau accompagnée d'une demi-journée de conférence ainsi qu'une excursion.

L'Assemblée approuve la proposition de procéder à la prochaine Assemblée générale le 3–4 septembre 2020 dans la région d'Airolo.

Point 9: Communications, divers

Changement de personnel au secrétariat
Un changement de personnel a eu lieu au secrétariat pour la position de maquettiste / collaborateur de la rédaction. *Manuel Minder*, l'actuel titulaire du poste, prendra une retraite bien méritée à la fin 2019 après 14 années d'engagement auprès de l'ASAE. Son travail de longue date et très apprécié est remercié comme il se doit par le directeur et applaudi chaleureusement par l'Assemblée. Son successeur, *Mathias Mäder*, est également un expert chevronné. Il a devancé au cours du processus de sélection plusieurs dizaines de candidats et débutera sa nouvelle activité le 1er novembre 2019. Il est accueilli avec une salve d'applaudissements.

Services pour les membres

Le président souligne que l'objectif principal de l'ASAE demeure inchangé, soit de fournir des services au bénéfice de ses membres. Il

met en évidence les plates-formes les plus importantes pour les membres de l'ASAE:

- Revue spécialisée de l'Association «Eau énergie air»
- Site internet www.swv.ch (avec agenda et divers documents tels que prises de position, fiches d'information, présentations, etc.)
- Newsletter électronique (avec messages et indications des prochains événements)
- Evénements et symposiums (avec conditions préférentielles pour les membres).

Les principales activités et événements à venir figurent dans l'agenda sur le site internet. Le président est convaincu que les membres peuvent bénéficier des précieux services de l'ASAE et compte toujours sur le large soutien des membres, participants et sponsors aux événements, des annonceurs et des auteurs pour la revue.

Conclusion et remerciement

Suite à la demande du président, aucune autre prise de parole n'est requise par l'Assemblée. Le président remercie l'Assemblée pour la collaboration passionnante. Tout à la fin, le président remercie également :

- Les collègues du comité et les membres des commissions pour leur collaboration bonne et constructive dans l'intérêt de l'Association,
- Tous les membres et participants pour leur soutien et intérêt envers les activités de l'Association,
- Le secrétariat à Baden qui se charge tout au long de l'année des divers travaux de rédaction et activités de l'Association. En plus du directeur *Roger Pfammatter*, il s'agit des personnes suivantes: *Sonja Ramer*, pour le secrétariat de l'Association et l'assistance du directeur; *Michel Piot*, comme expert dans le domaine énergétique; *Doris Hüsler*, pour la comptabilité et les ressources humaines; et *Manuel Minder*, pour la production et l'administration des annonces de la revue «Eau énergie air».

Le président clôture la 108ème Assemblée générale annuelle de l'ASAE.

Procès-verbal : *Sonja Ramer*

Mit einem Inserat auf der Seite «Stellenangebot» findet man ausgewiesene Fachleute!

Infos unter:

«Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband»

Rütistr. 3a · CH-5401 Baden

Tel. 056 222 50 69 · mathias.maeder@swv.ch

Stellenangebot

Müntener & Thomas

Personalsuche und Kaderselektion

Unsere Auftraggeberin

zählt zu den führenden Schweizer Dienstleistungsunternehmen auf dem Gebiet des Bauingenieurwesens. Öffentliche und private Auftraggeber verlassen sich auf die Fachkompetenz und Zuverlässigkeit dieses leistungsstarken Projektpartners. Im Rahmen einer Nachfolgeplanung suchen wir für die Geschäftsstelle in der Ostschweiz eine/n Führungskraft/e/n

Fachbereichsleiter/in

Wasserbau und Siedlungsentwässerung

Die Hauptaufgaben

Sie sind ergebnisverantwortlich für den Bereich...

Werden Sie Mitglied beim Schweizerischen Wasserwirtschaftsverband

Abonnieren Sie unsere Fachzeitschrift «Wasser Energie Luft»

Bestellen Sie unsere Verbandsschriften

Näheres finden Sie unter: www.swv.ch



Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Association suisse pour l'aménagement des eaux
Associazione svizzera di economia delle acque

*Die nächste Ausgabe von
«Wasser Energie Luft»
erscheint am Donnerstag,
12. März*

Foto: MMI